

Važna napomena: *Prevod ovog propisa, odnosno akta sa srpskog jezika na mađarski jezik, omogućila je Misija Organizacije za evropsku bezbednost i saradnju u Republici Srbiji (dalje: Misija OEBS u Srbiji) sa ciljem da se pripadnicima i pripadnicama nacionalne manjine, čiji je jezik u službenoj upotrebi u Republici Srbiji, omogući da se na svom jeziku i pismu obaveste i upoznaju sa sadržinom teksta propisa, odnosno akta koji je predmet ovog prevoda.*

Misija OEBS u Srbiji posebno napominje da je isključivo i jedino pravno-relevantan i merodavan tekst propisa, odnosno akta (koji je predmet prevoda u ovom dokumentu) koji je objavljen na srpskom jeziku, u skladu sa i shodno propisu koji uređuje objavljivanje zakona i drugih propisa i akata u Republici Srbiji.

Za potrebe prevoda ovog propisa Misija OEBS u Srbiji angažovala je kompaniju Eurotranslate d.o.o. koja je u celosti, i u svemu prema pravilima struke, odgovorna i garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda na mađarski jezik. Misija OEBS u Srbiji ni po jednom osnovu nije odgovorna i ne garantuje za jasnoću, preciznost, istinitost i tačnost izvršenog prevoda.

Fontos megjegyzés: *A jelen rendelet vagy dokumentum szerb nyelvről magyar nyelvre történő fordítását az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet Szerbia Köztársaságban működő Missziója tette lehetővé (továbbiakban EBESZ Szerbiai Misszió), azzal a céllal, hogy azon nemzeti kisebbségek tagjai számára, akiknek anyanyelve Szerbia Köztársaságban hivatalos használatban van, lehetővé tegye, hogy saját nyelvükön ismerkedjenek meg a fordítás tárgyát képező előírások és dokumentumok szövegével.*

Az EBESZ Szerbiai Missziója nyomatékosan hangsúlyozza, hogy (a jelen fordítás tárgyát képező) előírás, illetve dokumentum jogilag releváns és mérvadó szövege egyedül és kizárólag a törvények és egyéb jogszabályok Szerbia Köztársaságban történő közzétételét szabályozó előírásokkal összhangban szerb nyelven közzétett szöveg.

Ezen előírás lefordítása érdekében az EBESZ Szerbiai Missziója megbízta az Eurotranslate d.o.o. vállalatot, amely felelőssége teljes tudatában kijelenti és garantálja, hogy a szakmai szabályokkal összhangban magyar nyelvre lefordított szöveg teljes mértékben és minden szempontból, egyértelműen és pontosan megegyezik az eredeti szerb nyelvű szöveggel. Az EBESZ Szerbiai Missziója semmilyen módon nem garantálja a lefordított szöveg érthetőségét, egyértelműségét és pontosságát, illetve semmilyen módon nem vállal felelősséget az elvégzett fordítással kapcsolatban.

A nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvény 62. szakasza (1) bekezdésének 15. pontja alapján (Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapja 72/09. szám, 20/14. szám – az Alkotmánybíróság határozata, 55/14. szám)

a Köztársasági Választási Bizottság 2014. augusztus 26-án tartott ülésén meghozta az alábbi

SZABÁLYZATOT

a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak közvetlen választásához
(Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapja, 89. szám, 2014. augusztus 26.)

I. BEVEZETŐ RENDELKEZÉSEK

1. szakasz

Ezzel a szabállyal, a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak közvetlen választása végrehajtásának folyamata lesz szabályozva (a továbbiakban: "választások").

II. A VÁLASZTÁS LEBONYOLÍTÁSÁNAK SZERVEI

2. szakasz

(1) A választások lebonyolításának szervei Köztársasági Választási Bizottság és a választási bizottságok.

Köztársasági Választási Bizottság

3. szakasz

(1) A Köztársasági Választási Bizottság (a továbbiakban: "Bizottság") a nemzeti kisebbségek nemzeti tanácsairól szóló törvényben és a jelen szabályzatban leírt feladatokat köteles elvégezni.

(2) A Bizottságnak jogában áll felhatalmazni saját tagját vagy tagjának helyettesét (a továbbiakban: "koordinátor"), hogy Belgrád városban és a város közigazgatási körzeteiben a Bizottság nevében a választás szervezésével és előkészületeivel kapcsolatos tevékenységet elvégezze.

A Bizottság munkacsoportjai

4. szakasz

(1) A választások lebonyolításához szükséges technikai segítségnyújtás érdekében a Bizottság munkacsoportokat hoz létre (a továbbiakban: "munkacsoportok").

(2) A munkacsoportok egy vagy több helyi önkormányzati egység területén, illetve egy vagy több belgrádi városi közigazgatási körzetben hozhatók létre.

(3) A munkacsoportok nem a választások lebonyolítására létrehozott szervek, hanem csak a jelen szabályzatban meghatározott tevékenységet végzik.

(4) A munkacsoportok gondoskodnak a szavazóhelyiségek berendezéséről, a szavazást lebonyolító választási bizottságok elnökeinek és alelnökeinek az oktatásáról, a választás előtt átveszik a koordinátortól a választási anyagokat és átadják a választási anyagokat a választási bizottságoknak, a választás után átveszik a választási anyagokat a választási bizottságoktól és átadják a koordinátornak.

A munkacsoport összetétele

5. szakasz

(1) A munkacsoport tagjait, a községi/városi önkormányzat vezetői, a választási tevékenységekért felelős községi/városi önkormányzati vezetőség, valamint a belgrádi városi önkormányzati igazgatóságának vezetője (a továbbiakban: "igazgatóságvezető") nevezik ki. A munkacsoport tagjainak felsőoktatásban szerzett diplomával kell rendelkezniük, valamint a községi/városi önkormányzat alkalmazottjának kell lenniük. A munkacsoport tagjelöltjeire tett javaslatkor elsőbbségben kell részesíteni azokat a személyeket, akik a nemzeti kisebbségi önálló választási listán szerepelnek, és jogi diplomával rendelkeznek, valamint tapasztalatuk van a választások lebonyolításában.

(2) Ha a munkacsoportot olyan helyi önkormányzati egységhez hozzák létre, amely legfeljebb 10 szavazóhelyiséggel rendelkezik, ekkor a munkacsoportnak 3 tagja van.

(3) Ha a munkacsoportot olyan helyi önkormányzati egységhez hozzák létre, amely 10-től 20, szavazóhelyiséggel rendelkezik, ekkor a munkacsoportnak 5 tagja van.

(4) Ha a munkacsoportot olyan helyi önkormányzati egységhez hozzák létre, amely több mint 20 szavazóhelyiséggel rendelkezik, ekkor a munkacsoportnak 7 tagja van.

(5) Ha a munkacsoportot több helyi önkormányzati egységhez, vagy több belgrádi városi közigazgatási körzethez hozzák létre, a munkacsoportnak annyi tagja van, amennyi egysége a helyi önkormányzatnak vagy belgrádi városi önkormányzatnak, és amely tagokat az adott helyi önkormányzati egység igazgatóságvezetőjének javaslatára kell kinevezni.

(6) A munkacsoportnak az igazgatóságvezető is tagja.

(7) Ha a munkacsoportot több helyi önkormányzati egységhez vagy több belgrádi városi körzeti egységhez hozzák létre, a munkacsoportnak tagjai az adott helyi önkormányzati egységek, illetve városi önkormányzati egységek igazgatóságvezetői is.

(8) Abban az esetben, ha az igazgatóságvezetőnek nem áll módjában ellátni a munkacsoport tagságával járó kötelezettségeket, a munkacsoportnak a helyettese lesz tagja. Ha az igazgatóságvezető helyettesének sem áll módjában ellátni a munkacsoport tagságával járó kötelezettségeket, az igazgatóságvezető olyan, a községi/városi önkormányzatban alkalmazott személyt javasol a munkacsoportba, aki képes a munkacsoportban elvégezendő feladatok végrehajtására.

(9) Az igazgatóságvezetőnek köteles a szükséges körülményeket biztosítani a munkacsoport munkájához, valamint köteles koordinálni a munkacsoport munkáját.

(10) A helyi önkormányzat több egységhez létrehozott munkacsoport esetében annak a helyi önkormányzati egységnek az igazgatóságvezetője lesz a koordinátor, amelyben a közigazgatási körzet székhelye található.

(11) A belgrádi városi körzet több egységhez létrehozott munkacsoport esetében annak a városi önkormányzati egységnek az igazgatóságvezetője lesz a koordinátor, amelyben a legtöbb választó található a nemzeti kisebbségi önálló választási listán.

6. szakasz

A Bizottság külön döntéssel határozza meg a munkacsoportok számát, összetételét és hatáskörét, legkésőbb 30 nappal a választások megtartása előtt.

7. szakasz

(1) A munkacsoport tagjaira tett javaslatokat az igazgatóságvezetők nyújtják be a Bizottságnak, a jelen szabályzat 6. szakasz szerinti határozat meghozatalának napjától számított 5 napon belül.

(2) A kinevezési javaslatnak magába kell foglalnia a jelölt következő adatait: személynév és családi név, foglalkozás, a tartózkodási hely és lakcím, valamint a kapcsolattartáshoz szükséges mobiltelefonszám és e-mail cím.

(3) A Koordinátorjogosult a munkacsoport tagjaira az igazgatóságvezető által tett javaslatmódosítását javasolni. A Koordinátorköteles a módosítási javaslatát megindokolni.

(4) Ha az igazgatóságvezető nem javasol kellő időben tagokat a munkacsoportba, a Bizottság nevezi ki a megfelelő tagokat a feladatok elvégzésére.

(5) A Bizottság legkésőbb 20 nappal a választások megtartása előtt köteles a munkacsoportokat létrehozni.

A választási bizottságok összetétele

8. szakasz

(1) A választási bizottságot a választási bizottság elnöke, négy tagja és helyetteseik alkotják, akiknek kinevezése az igazgatóságvezető javaslatára történik.

(2) A választási bizottságelnöke és a választási bizottság elnökhelyettese csak olyan személy lehet, aki az állami szektorban (állami szervezetekben, a területi autonómia szervezeteiben, valamint a helyi önkormányzatokban, intézményekben, állami vállalatokban) dolgozik.

(3) A választási bizottságelnökére, elnökhelyettesére, tagjaira és a tagjainak helyetteseire tett javaslatok alkalmával elsőbbségben kell részesíteni azokat a személyeknek, akik a nemzeti kisebbségi önálló választási listán szerepelnek.

(4) A választási bizottságelnökére tett javaslat alkalmával olyan személyt kell elsőbbségben részesíteni aki felsőfokú végzettséggel rendelkezik vagy tapasztalata van a választások lebonyolításában.

9. szakasz

(1) A választási bizottságok elnökeit, elnökhelyetteseit, tagjait és tagjainak helyetteseit a Bizottság nevezi ki.

(2) A választási bizottságok létrejöttéről és a választási bizottságok elnökeinek és tagjainak, valamint helyetteseiknek a kinevezéséről a Bizottság hoz határozatot legkésőbb 10 nappal a választások megtartása előtt.

(3) A munkacsoport köteles legkésőbb két nappal a választás előtt, a választási bizottságok elnökeinek és elnökhelyetteseinek oktatást tartani a választás lebonyolításáról, illetve a választási bizottságok tevékenységének szabályairól. Ha a szavazóhelyiségben több nemzeti tanács tagjainak

választása folyik, a munkacsoport ennek a ténynek külön jelentőséget ad az oktatás során. A munkacsoport köteles az elvégzett oktatásról írásbeli jelentést benyújtani a Bizottságnak, amelynek tartalmaznia kell az oktatás idejét és helyét, a résztvevő választási bizottsági elnökök és elnökhelyettesek nevét, az oktatás rövid leírását, a külön áttekintett kérdéseket, illetve az esetleges vitás kérdéseket.

10. szakasz

(1) A választási bizottság elnökének, elnökhelyettesének, tagjainak és a tagok helyetteseinek a kinevezési javaslatát az igazgatóságvezetők nyújtják be a Bizottságnak, legkésőbb 15 nappal a választás előtt.

(2) A kinevezési javaslatban a következő adatokat kell feltüntetni a javasolt személyekről: személynév és családi név, az egyik szülő neve, személyi szám (a továbbiakban: "személyi szám"), tartózkodási hely és lakcím, valamint telefonszám.

(3) A Koordinátor jogosult a választási bizottság tagjaira az igazgatóságvezető által tett javaslat módosítását javasolni. A Koordinátor köteles a módosítási javaslatát megindokolni.

(4) Ha az igazgatóságvezető nem javasol kellő időben tagokat a választási bizottságba, a Bizottság nevez ki a feladatok elvégzésére alkalmas tagokat a választási bizottságba.

Jogi korlátozások

11. szakasz

(1) Egy személy csak egy választási bizottság tagja lehet.

(2) A választási bizottság tagjaira tett javaslatok, illetve a választási bizottság tagjainak másik személlyel történő felváltása alkalmával az igazgatóságvezető köteles figyelembe venni a választási bizottsági tagságra vonatkozó jogi korlátozásokat.

A választási bizottság tagjának másik személlyel történő felváltása

12. szakasz

(1) A választási bizottságtagjának másik személlyel történő felváltását a Bizottság végzi, az igazgatóságvezető javaslata alapján, legkésőbb 5 nappal a választások megrendezése előtt.

III. A VÁLASZTÁSI LISTA BENYÚJTÁSA

Ki nyújthat be választási listát

13. szakasz

(1) A nemzeti tanácsi tagok jelöltjeinek választási listáját (a továbbiakban: "választási lista") a következők nyújthatják be: a különválasztási listán szereplő szavazók csoportja, olyan egyesület amelynek a céljai a nemzeti kisebbség jogainak védelme terén valósulnak meg, valamint a regisztrált nemzeti kisebbségi politikai pártok (a továbbiakban: "a választási lista javaslattevője").

(2) A választók csoportját legalább három, a nemzeti kisebbség külön választási listáján szereplő szavazó alkothatja, amely nemzeti tanácsának a választása folyik.

(3) A választók csoportját hitelesített írásos megállapodással lehet megalkotni, az aláírások hitelesítését szabályozó törvénnyel összhangban. A választók csoportjának megalkotásáról szóló megállapodásnak kötelezően tartalmaznia kell a választói csoportot alkotó személyek adatait: (személynév és családi név, személyi szám, tartózkodási hely és lakcím, a személyigazolványban feltüntetett adatokkal egyezően), valamint a választók csoportjának képviseletével megbízott személy nevét.

(4) A csoport létrehozásáról szóló megállapodást szerb nyelven, cirill írással kell megalkotni, valamint a nemzeti kisebbség nyelvén is meg lehet alkotni olyan módon, hogy a megállapodásban minden cikk előbb szerb nyelven, cirill írással szerepel, majd alatta a nemzeti kisebbség nyelvén.

(5) A választási listát a szavazók csoportjának a nevében, a kijelölt képviselő nyújtja be, vagy az a személy aki a választói csoport alakításának a megállapodásában, fel lett hatalmazva a benyújtásra.

(6) A választási listát az egyesület nevében, az egyesület nyilvántartásába bejegyzett képviselő nyújtja be vagy az a személy akit ő felhatalmaz, a Bizottság által előírt nyomtatványon.

(7) A választási listát a nemzeti kisebbségi politikai párt nevében, a párt nyilvántartásába beírt képviselő nyújthatja be vagy az a személy akit ő felhatalmaz, a Bizottság által előírt nyomtatványon

(8) A felhatalmazott személy a választási lista benyújtása mellett jogosult arra is, hogy a választási lista javaslattevőjének nevében minden más tevékenységet elvégezzen a választáson, amennyiben a választási lista javaslattevője másképpen nem határozza meg.

A választási lista benyújtásának határideje

14. szakasz

A választási listákat a Bizottsághoz kell benyújtani, az Országgyűlés épületében, Belgrádban, az Ulica Kralja Milana 14 címen, legkésőbb 15 nappal a választások megtartása előtt.

A választási lista tartalma

15. szakasz

(1) A választási listát a Bizottság által előírt nyomtatványon kell benyújtani, írott és elektronikus formában (CD vagy DVD)

(2) A választási lista írott formájú és elektronikus formájú tartalmának meg kell egyeznie.

(3) A választási lista tartalma:

1) A választási lista javaslattevőjének elnevezése

2) A választási lista elnevezése, amely magában foglalhatja egy személy személynevét és családi nevét (a választási lista vezetője)

3) minden adatot a nemzeti tanács tagjainak jelöltjeiről (a választási lista sorszáma, a jelölt személyneve és családi neve, személyi száma, foglalkozása, tartózkodási helye és lakcíme)

4) A választási listát benyújtó személy személyneve és családi neve, valamint aláírása.

(4) A választási listán az adott nemzeti tanácsba választandó jelöltek számának legalább a nemzeti tanácsi tagok száma egyharmadának kell lennie, de legfeljebb annyi, ahány nemzeti tanácsi tagot választanak.

(5) Jelölt kizárólag olyan személy lehet, aki a választandó nemzeti tanács, nemzeti kisebbségi külön választási listáján szerepel.

(6) A jelölt személyneve és családi neve a választási listán a szerb helyesírás szabályai szerint és cirill írással lesz feltüntetve, de fel lehet tüntetni a nemzeti kisebbség helyesírása és írásmódja szerint is, ekkor a sorrendet a javaslattevő határozza meg.

(7) A választási listán, minden három jelölt között lennie kell, a lista sorrendje szerint (első három hely, második három hely és így tovább a lista végéig) legalább egy jelöltnek– aki annak a nemnek a képviselője amely kevésbé képviselt a választási listán.

(8) Ha a választási lista tartalma nem felel meg a jelen szakasz feltételeinek, úgy tekinthető, hogy a kihirdetés szempontjából hiányosságokat tartalmaz.

A választási lista javaslattevőjének elnevezése

16. szakasz

(1) Ha a választási listát a választói csoportja nyújtja be, a javaslattevő elnevezésének tartalmaznia kell az elején a „Választói csoport” megjelölést. Ha a választói csoportnak neve van, köteles a választási listán, mint a javaslattevő elnevezését, a „Választói csoport” megjelölés után, feltüntetni a választói csoport megalkotásáról szóló megállapodásban feltüntetett nevet. A választói csoport neve, nem tartalmazhatja a „párt”, vagy az „egyesület” kifejezést semmilyen formában, sem pedig egy regisztrált politikai párt, vagy regisztrált egyesület nevét.

(2) Ha a választási listát egy egyesület nyújt be, köteles a nevét mint a választási lista javaslattevőjét feltüntetni, úgy, mint az egyesület regisztrációjának szóló aktusában szereplő név.

(3) Ha a választási listát a nemzeti kisebbség politikai pártja nyújtja be, köteles a választási listán az elnevezését, mint a választási lista javaslattevőjét, a politikai párt regisztrációjának megfelelően feltüntetni.

A választási lista neve

17. szakasz

(1) A választási lista nevét a választási lista javaslattevője határozza meg.

(2) Ha a választási listát a szavazók csoportja nyújtja be, a választási lista neve a létrehozó megállapodás szerint lesz meghatározva. A választói csoportválasztási listájának nevébe be lehet illeszteni annak a személynek a személynevét és családi nevét, akit a választói csoport megjelöl, mint vezető jelöltjét. A választói csoport neve nem tartalmazhatja a „párt”, vagy az „egyesület” kifejezést semmilyen formában, sem pedig regisztrált politikai párt, vagy regisztrált egyesület nevét.

(3) Ha a választási listát egy egyesület nyújt be, a választási lista neve magában foglalhatja az egyesület nevét, amely az egyesület regisztrációjának megfelelően. A választási lista nevébe be lehet illeszteni, annak a személynek a személynevét és családi nevét, akit az egyesület megjelöl, mint vezető jelöltjét.

(4) Ha a választási listát a nemzeti kisebbség politikai pártja nyújtja be, a választási lista nevének magában kell foglalnia a politikai párt regisztrációjának megfelelő nevet. A választási lista nevébe bele lehet illeszteni annak a személynek a nevét, akit a nemzeti kisebbségi politikai párt megjelöl, mint vezető jelöltjét.

(5) A választói csoport vagy egyesület által javasolt választási lista neve nem utalhat egyház vagy vallási közösség nevére.

(6) A választási lista nevét szerb nyelven és cirill írással kell feltüntetni, de fel lehet tüntetni a nemzeti kisebbség nyelvén és írásmódjával is.

A választási lista mellé kell benyújtandó dokumentáció

18. szakasz

(1) A választási listához a következő dokumentációt kell benyújtani:

1) mindegyik jelölt nyilatkozta a nemzeti tanács jelölésének az elfogadásáról, hitelesítve, az aláírások hitelesítését szabályozó törvénynek megfelelően, a Bizottság által előírt nyomtatványon;

2) a választási lista vezető jelöltjének jóváhagyása (ha meg van határozva) mint vezető jelölté, a Bizottság által előírt nyomtatványon;

3) a választási listát benyújtó személy felhatalmazása, akit a javaslattevő hatalmazott fel, a Bizottság által előírt nyomtatványon, ha a listát egyesület vagy nemzeti kisebbségi politikai párt nyújtja be;

4) a választók nyilatkozatai akik támogatják a választási listát, hitelesítve az aláírások hitelesítését szabályozó törvénnyel megfelelően és ábécé sorrendbe rakva, a szavazók vezetéknevei szerint, a Bizottság által előírt nyomtatványon.

5) a választók listája akik támogatják a választási listát, alfabetikus sorrendben, a szavazók vezetéknevei szerint, írott és elektronikus formában (CD vagy DVD) kidolgozva, úgy hogy a lista mindkét formában megegyezzen, és amelyet az a személy ír alá aki benyújtja a választási listát, a Bizottság által előírt nyomtatványon. Az elektronikus formájú listát Excel programban kell kidolgozni, a www.rik.parlament.gov.rs internetes oldalon található táblázatban.

6) a választói csoport megalkotásáról szóló megállapodás, hitelesítve, ha a választási listát egy választói csoport javasolja

7) az egyesület alapító okiratának hiteles másolatát, ha a választási listát egyesület javasolja.

(2) A választólistát saját aláírásukkal minimum a szavazók 1%-nak kell támogatnia, és nem kevesebb mint 50 szavazónak, akik a nemzeti kisebbségi külön választási listáján szerepelnek, amely kisebbségnek a nemzeti tanácsa kerül választásra.

(3) A választási lista támogatásához szükséges választói aláírások legkisebb száma meghatározásához mérvadó az önálló választási lista vezetéséért felelős minisztériumnak az önálló választási lista ideiglenes lezárásáról szóló határozata.

(4) A választó aláírásával csak egy javaslattevő választási listáját támogathatja.

(5) A választási lista benyújtásához szükséges nyomtatványt a Bizottság írja elő, külön szabályozással és jelenteti azt meg, öt nappal a választások kiírására vonatkozó döntés meghozatala után.

A választási lista hiányossága

19. szakasz

(1) Amikor a Bizottság megállapítja, hogy a választási lista nem volt benyújtva kellő időben, határozatot hoz a választási lista elutasításáról.

(2) Amikor a Bizottság megállapítja, hogy a választási lista hiányosságokkal rendelkezik, amelyek megakadályozzák a választási lista kihirdetését, 24 órával a választási lista benyújtása után határozatot hoz, amelyben a választási lista javaslattevőjének elrendeli, hogy legkésőbb 48 órán belül a határozat kézbesítése után szüntesse meg a hiányosságokat.

(3) Amikor a Bizottság megállapítja, hogy a választási lista hiányosságokkal rendelkezik, azaz ha megállapítja, hogy a hiányosságok nincsenek megszüntetve, vagy nem lettek megszüntetve az előírt határidőn belül, az ezt követő 48 órában határozatot hoz a választási lista elutasításáról.

A választási lista kihirdetése

20. szakasz

(1) A Bizottság kihirdeti a javaslattevő választási listáját, közvetlenül a választási lista és a kísérő dokumentáció átvétele után, legkésőbb 24 órával a választási lista átvétele után.

(2) A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti választási lista kihirdetéséről szóló nyilatkozatot a Bizottság késedelem nélkül kézbesíti a javaslattevőnek.

(3) A kihirdetett választási lista javaslattevője visszavonhatja a választási listát legkésőbb az összesített választási lista meghatározásának a napjáig.

21. szakasz

(1) Abban az esetben ha a nemzeti tanács tagjainak választására egyetlen választási lista sem jelentkezik, vagy egyik jelentkező választási lista sem lesz kihirdetve, a Bizottság határozatot hoz, a nemzeti tanács tagok választási eljárásának a leállításáról.

(2) Amikor a nemzeti tanácsi tagok választási eljárásának a leállítása jogerőssé válik, a Bizottság erről tájékoztatja az emberi és kisebbségi jogokért felelős minisztériumot.

IV. ÖSSZESÍTETT VÁLASZTÁSI LISTA

22. szakasz

(1) Az összesített választási lista, mindegyik nemzeti tanács választáshoz külön, tartalmazza az összes választási listát, az összes jelölt nevével, valamint az adatokkal a születési évükről, foglalkozásukról és tartózkodási helyükről.

(2) A választólisták sorrendjét az összesített választási listán a kihirdetési sorrend határozza meg.

(3) A Bizottság állapítja meg a tagok jelöltjeinek a listáját, minden nemzeti tanácshoz és közzéteszi, „Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapjában”, legkésőbb tíz nappal a választások megtartása előtt.

23. szakasz

(1) A Bizottság nem állapítja meg az összesített választási listát, ha a jelöltek száma a kihirdetett választási listákon kisebb, mint a választandó nemzeti tanácsi tagok száma.

(2) A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti esetben a Bizottság határozatot hoz a nemzeti tanácsi tagok választási eljárásának a leállításáról.

(3) Amikor a nemzeti tanácsi tagok választási eljárásának leállítása jogerőssé válik, a Bizottság erről tájékoztatja az emberi és kisebbségi jogokért felelős minisztériumot.

V. SZAVAZÓHELYISÉGEK

A szavazóhelyiségek megállapításának a felelőssége

24. szakasz

(1) A Bizottság legkésőbb 20 nappal a választások előtt meghatározza és közzéteszi „Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapjában” a szavazóhelyiségeket, amelyeken a választáson szavaznak majd.

(2) A Bizottság határozza meg a szavazóhelyiségeket, a községi/városi önkormányzatok vezetőségével, valamint a belgrádi városi közigazgatási körzetek önkormányzataival (a továbbiakban: községi/városi önkormányzatok) együttműködve.

(3) A szavazóhelyiségek a büntetés végrehajtó intézményében, az Igazságügyi Minisztériumtól átvett adatokkal megfelelően a szavazók számáról, akik a választás idején őrizetben lesznek vagy börtönbüntetésüket töltik, és amelyeket legkésőbb 25 nappal a választások előtt kézbesíteni kell a Bizottságnak.

(4) A Bizottság, a Honvédelmi Minisztérium és a községi/városi önkormányzatok együttműködésével meghatározza, hogy melyik, már kijelölt szavazóhelyiségben fognak a választás napján katonai szolgálatukat töltő vagy katonai gyakorlaton lévő, illetve a Szerb Hadsereg egységeinél vagy oktatási intézményeiben tartózkodó választók szavazni.

A szavazóhelyiségek megállapításának módja

25. szakasz

(1) Egy szavazóhelyiséget legalább 100, legfeljebb 2500 szavazó számára hoznak létre.

(2) Kivételes helyzetekben létre lehet hozni szavazóhelyiséget kevesebb mint 100 szavazó számára, ha a távolságok vagy a kedvezőtlen földrajzi elhelyezés miatt a szavazóknak egy másik szavazóhelyiségen való szavazás jelentősen nehezebb lenne.

(3) A szavazóhelyiség a helyi önkormányzat egy vagy több egységét ölelheti fel, a lakott terület egészét, egy lakott területet vagy több lakott területet.

(4) Minden szavazóhelyiséghez meg kell határozni: a szavazóhelyiség sorszámát, a szavazóhelyiség nevét, a szavazóhelyiség címét, valamint a területet, amelyről a szavazók szavaznak a szavazóhelyiségben.

(5) A szavazóhelyiségnek szabály szerint állami tulajdonban lévő helyiségeket állapítanak meg, és csak kivételes esetekben magántulajdonban lévőket.

(6) A szavazóhelyiség nem lehet politikai párt tulajdonában lévő vagy politikai párt által használt épületben, sem pedig a nemzeti tanács tagjának jelölt személy vagy a családja tulajdonában lévő épületben.

(7) A szavazóhelyiség kijelölésekor figyelembe kell venni, hogy a szavazóhelyiség mozgássérült szavazók által is elérhető legyen.

A szavazóhelyiségek berendezése

26. szakasz

(1) A munkacsoportnak kötelessége, hogy a községi/városi önkormányzatokkal együttműködve biztosítsa, hogy a helyiség amely szavazóhelyiségként lett kijelölve, kellő időben fel legyen készítve, és a szavazásra meg legyen nyitva.

(2) A szavazóhelyiségnek úgy kell berendezve lennie, hogy a szavazást zavartalanul le lehessen bonyolítani.

(3) A szavazóhelyiségben jól látható helyre kell kihelyezni a szavazóhelyiség számát és nevét, Szerbia Köztársaság nemzeti zászlóját, a nemzeti tanácsi tagok jelöltjeinek összesített választási listáját, valamint a szavazóhelyiség megállapításáról szóló határozat kivonatát.

(4) A szavazóhelyiségben és annak 50 méteres körzetében tilos a javasolt választási listák szimbólumait és más választási kampányanyagot elhelyezni.

(5) A választási bizottság, a felügyelő személyeknek, valamint a testület munkájának a felügyeletét végző személyeknek (a kihirdetett választási lista javasoltjainak képviselői, valamint a megfigyelőknek) biztosítja a megfelelő helyet, ahonnan követhetik a szavazás folyamatát és megállapíthatják a szavazás eredményét.

VI. ÖNÁLLÓ VÁLASZTÁSI LISTÁK

A választási listába való feliratkozás és a választási lista módosítása

27. szakasz

(1) A nemzeti kisebbségi önállóválasztási lista részének aktualizálásáért felelős községi/városi önkormányzat végzi el a szavazók beírását az önálló választási listába, csakúgy mint az adatok módosítását az önálló választási listában, annak a lezárásáig, azaz legkésőbb 15 nappal a választás megtartása előtt.

(2) A nemzeti kisebbségi önálló választási lista lezárásától (a továbbiakban: „választási lista”), valamint 72 órával a választás megrendezésének napja előtt, a szavazók beírását a választási listába és az adatok módosítását a választási listáért felelős minisztérium végzi.

A választási lista lezárása és a szavazók teljes számának közzététele

28. szakasz

(1) A választási lista vezetéséért felelős minisztérium, határozattal zárja le a választási listát, legkésőbb a választások megrendezése előtt 15 nappal, és határozatban állapítja meg minden nemzeti kisebbség szavazóinak teljes számát, valamint a szavazók számát szavazóhelyiségenként, méghozzá összegezve minden szavazóhelyiségként és a nemzeti kisebbségek szerint felosztva.

(2) A szavazók teljes számába nincs beleszámítva azok a szavazók akik a szavazólista külön kivonatain találhatóak, azaz a szavazás napján katonai szolgálatukat töltik vagy katonai gyakorlaton vesznek részt, illetve a Szerb Hadsereg egységeinél és oktatási intézményeiben tartózkodnak, illetve azok, akik a választás napján idején őrizetben lesznek vagy szabadságvesztés büntetésüket töltik.

(3) A szavazólista lezárásáról hozott határozatot, a választási lista vezetéséért felelős minisztérium 24 órával a meghozatala után közzéteszi „Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapjában” és kézbesíti azt a Bizottságnak.

A választási lista kivonatának kézbesítése

29. szakasz

A választási lista vezetéséért felelős minisztérium összeállítja a választási listák hitelesített kivonatait és az önálló választási lista kivonatait minden szavazóhelyiségre és minden nemzeti kisebbségre vonatkozóan, majd ezeket kézbesíti a Bizottságnak a szavazólista lezárásától számított 48 órán belül.

A választási lista utólagos módosításainak kézbesítése

30. szakasz

(1) A választási lista vezetéséért felelős minisztérium kézbesíti minden olyan határozatát a Bizottságnak, amelyek a választási lista módosításai alapulnak, és amelyeket a választási lista lezárása előtt hozott, legkésőbb 72 órával a választások megtartása előtt.

(2) Abban az esetben ha a választási lista adatainak módosításáról szóló határozat értelmében változik a szavazóhelyiség, ahol a választók szavaznak, ennek a határozatnak tartalmaznia kell annak a szavazóhelyiségnek a megjelölését, amelyből a választó ki lett törölve, valamint annak a szavazóhelyiségnek a megjelölését, amelyikbe a választó fel lett iratkozva.

A választási lista utólagos módosításairól szóló rendelet adatainak bevitele

31. szakasz

(1) A Bizottság a választási lista vezetéséért felelős minisztériumnak a jelen szabályozás 30. szakaszában leírt határozata alapján módosításokat visz be a választási lista kivonataiba és a választási listák önálló kivonataiban, csak azokat a határozatokat figyelembe véve, amelyeket a választások megtartása előtt legkésőbb 48 órával kézhez vett.

(2) A módosítások bevitele az önálló választási lista kivonataiba a határozatban foglalt adatok szerint kerül bevitelre, amelyeken a módosítások alapulnak, az 1-es sorszámától kezdve, a választási lista kivonata végén, külön oldalon, „Utólagos módosítások” cím alatt.

A szavazók teljes számának meghatározása és közzé tétele

32. szakasz

A Bizottság a jelen szabályzat 30. szakasza szerinti módosítások bevitele után azonnal meghatározza és „Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapjában” közzéteszi a választók teljes számát minden nemzeti kisebbségre vonatkozóan, valamint a szavazóhelyiség szerinti választók számát, összegezve szavazóhelyiségként és a nemzeti kisebbségek szerint.

VII. ÉRTESÍTÉS AVÁLASZTÁS MEGRENDEZÉSÉNEK IDEJÉRŐL ÉS HELYÉRŐL

33. szakasz

(1) Az értesítések kézbesítése a választók részére a választások megrendezésének napjáról és idejéről, a szavazóhelyiség sorszámával és címével, ahol a választó szavaz, és a sorszámmal, amellyel a választási listában szerepel a községi/városi önkormányzatok feladata.

(2) A jelen szakasz első bekezdése szerinti értesítések kézbesítését legkésőbb öt nappal a választások megtartása előtt el kell végezni.

VIII. A VÁLASZTÁSI ANYAG LEADÁSA A VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁGOKNAK A VÁLASZTÁS ELŐTT

A választási anyag biztosítása

34. szakasz

(1) A választási anyagot a választás lebonyolításához a Bizottság biztosítja

(2) A községi/városi önkormányzat minden választási bizottság számára biztosítja a következőket:

- 1) szavazóurnát;
- 2) két szett paravánt, a szavazás titkosságának biztosításához;
- 3) két darab spray-t a szavazók ujjainak a megjelölésére
- 4) két darab UV lámpát
- 5) zsákot a választási anyag elhelyezésére
- 6) írószert;
- 7) egy pecsételő készletet a szavazóurnákhoz és más választási anyagokhoz (pecsét és pecsétviasz);
- 8) borítékokat a szavazólapok elhelyezéséhez.

(3) A községi/városi önkormányzatok és a belgrádi közigazgatási körzetek önkormányzatai kötelesek időben biztosítani a helyiséget a választási anyagok biztonságos tárolására, továbbá kötelesek felelősséget vállalni azért, hogy a helyiségek, amelyek szavazóhelyiségként lettek megjelölve, úgy legyenek berendezve és megnyitva a szavazásnak, ahogyan azt törvény azt előírja.

35. szakasz

A Bizottság minden választási bizottságnak biztosítja következő választási anyagokat:

- 1) a jelöltek összegzett választási listája a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak választásához a szavazóhelyiségben;
- 2) a szavazóhelyiség megállapításának a határozata (kivonat);
- 3) a választási bizottság megállapításának határozata;
- 4) a választási lista kivonatai a szavazóhelyiségen való szavazáshoz, minden választandó nemzeti kisebbségi tanácshoz, beleértve azoknak a választóknak a szavazói kivonatait akik őrizetben lesznek vagy szabadságvesztés büntetésüket töltik;
- 5) a szavazási listák egyedülálló kivonatai azoknak a szavazóknak, akik a katonai szolgálatukat töltik vagy katonai gyakorlaton vesznek részt, illetve a Szerb Hadsereg egységeinél vagy oktatási intézményeiben tartózkodnak;

- 6) a szükséges számú szavazólap, amely megegyezik a jelen szakasz 4. és 5. pontjában leírt kivonatokban szereplő szavazók számával;
- 7) ellenőrző lista a szavazóurna megfeleléséről;
- 8) igazoló nyomtatvány a választójogról a szavazóhelyiségen kívül;
- 9) jegyzőkönyv-nyomtatványok a szavazótestület munkájáról a választások lebonyolításához és a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak választási eredményeinek a megállapításához (a továbbiakban: „jegyzőkönyv a választási bizottság munkájáról”), hat példányban;
- 10) a nyilvántartó nyomtatvány a választási bizottság tagjainak és azok helyetteseinek a jelenlétéről a szavazóhelyiségben;
- 11) a választási lista javaslattevő képviselőknek a listái, a választási bizottságok munkájának a megfigyelésére;
- 12) a megfigyelők felhatalmazásai a választási bizottságok munkájának megfigyelésében;
- 13) a választási bizottságok munkájának szabályai;
- 14) Szerbia Köztársaság nemzeti zászlója.

A munkacsoporton keresztüli leadása a választási anyagnak

36. szakasz

- (1) A nyomtatott választási anyagokat a koordinátor veszi át Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapja Állami Vállalattól, legkésőbb 72 órával a választások megtartása előtt.
- (2) A jelen szabályzat 35. szakasza szerinti választási anyagot a Koordinátor átadja a munkacsoportnak a közigazgatási székhelyen, Belgrád városában pedig Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapja Állami Vállalatnak a nyomdájában.
- (3) A jelen szakasz 2. bekezdésében leírt átadást legkésőbb 72 órával a választás napja előtt kell lebonyolítani. A választási anyag átadásáról jegyzőkönyvet kell felvenni a Bizottság által előírt nyomtatványon.
- (4) A munkacsoport az átvett választási anyagot, a községi/városi önkormányzat, valamint a belgrádi városi közigazgatási körzetek önkormányzatai által biztosított anyagokkal (szavazóurnák, paraván a szavazás bizalmasságának a biztosításához, írószer, pecsételő készlet, spray, UV lámpa, borítékok a választó lapok elhelyezésére) együtt átadja a választási bizottságoknak, a község/város székhelyén, legkésőbb 48 órával a választások megtartása előtt. A választási anyag átadásáról jegyzőkönyvet kell felvenni a Bizottság által előírt nyomtatványon.

IX. A VÁLASZTÁSI ANYAG ÁTADÁSA A BIZOTTSÁGNAK A SZAVAZÁS UTÁN

A választási anyag átadása a munkacsoporton keresztül

37. szakasz

- (1) Miután meghatározta a szavazás eredményét a szavazóhelyiségben, a választási bizottságkésedelem nélkül átadja a munkacsoportnak a község/város épületében a következő választási anyagokat:
 - 1) a választási bizottság munkájának az első jegyzőkönyveit a szavazás lebonyolításáról és a szavazás eredményeinek a megállapításáról, minden olyan nemzeti tanács tagjaira vonatkozóan, amelyre a szavazóhelyiségben szavazni lehetett.

2) a szavazási lista kivonatait, valamint a szavazási lista egyedülálló kivonatait, amely szerint a szavazóhelyiségben szavazni lehetett a nemzeti tanácsok tagjaira.

3) a lepecsételt borítékot, amelyben a szavazóurna megfelelőségének az ellenőrző lapja található

4) a lepecsételt borítékokat, amelyben a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak az adott szavazóhelyiségben megtartott választásán fel nem használt szavazólapok található.

5) a lepecsételt borítékokat, amelyben a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak az adott szavazóhelyiségben megtartott választásán leadott érvénytelen szavazólapok található.

6) a lepecsételt borítékokat, amelyben a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak az adott szavazóhelyiségben megtartott választásán leadott érvényes szavazólapok található.

7) a lepecsételt borítékokat, amelyben a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak az adott szavazóhelyéségen kívül lebonyolított választásról felvett, aláírt választójogi tanúsítványok található.

(2) A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti átadásáról jegyzőkönyvet kell felvenni a Bizottság által előírt nyomtatványon.

(3) A munkacsoport a választási bizottság munkájáról készített jegyzőkönyveket, a szavazási listák kivonatait, valamint a szavazóhelyen kívüli szavazásra vonatkozó választójogi tanúsítványokat a többi választási anyagtól elkülönítve csomagolja.

(4) Miután átvette a választási anyagokat az összes választási bizottságtól, a munkacsoport azonnal átadja az anyagokat a Koordinátornak a közigazgatási körzet székhelyén. Az átadásról jegyzőkönyvet kell felvenni a Bizottság által előírt nyomtatványon.

(5) A belgrádi városi munkacsoportok a választási bizottságoktól átvett választási anyagot átadja a Koordinátornak Belgrádban, az Országgyűlés épületében, az Ulica Kralja Milana 14 címen. Az átadásról jegyzőkönyvet kell felvenni a Bizottság által előírt nyomtatványon.

X. A VÁLASZTÁSI ANYAGOK STANDARDJAI

Szavazólapok

38. szakasz

(1) A nyomtatandó szavazólapok számának meg kell egyeznie szavazási listán szereplő szavazók számával minden nemzeti kisebbségnél, amely nemzeti tanácsaira szavaznak.

(2) A Bizottság Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapjában közzétett határozattal állapítja meg a szavazólapok pontos számát, valamint a tartalék szavazólapok számát, amely nyomtatásba kerül.

(3) A tartalék szavazólapok száma, az egyes választandó nemzeti tanácsok esetében nem lehet nagyobb, mint a nemzeti kisebbség választói számának 0.5%-a, és nem lehet 10-nél kevesebb.

(4) A Bizottság írja elő a szavazólapok szövegét és kinézetét.

A nyelv és az írásmód használata

39. szakasz

(1) A választási lista beadásához szükséges nyomtatvány szövege, az összegzett választási lista szövege, a szavazólap szövege, a választási bizottság munkájáról szóló jegyzőkönyv nyomtatványának a szövege és a nemzeti kisebbségeket képviselő nemzeti tanácsok tagjainak megválasztásáról kiállított tanúsítvány szövege szerb nyelven, cirill írással lesz nyomtatva.

(2) Ha annak a nemzeti kisebbségnek a nyelve és írása, amely nemzeti tanácsának választásra sor kerül, legalább egy helyi önkormányzati egységben hivatalos használatban van, akkor a jelen szakasz (1) bekezdése szerinti anyagok szövege két nyelven kerül nyomtatásra, azaz a nemzeti kisebbség nyelvén és írásával is, méghozzá úgy, hogy a nemzeti kisebbség nyelvén és írásával írt szöveg a szerb nyelven és cirill betűkkel írt szöveg alá kerül, azonos formában és betűmérettel.

A szavazólapok nyomtatásra való előkészítése

40. szakasz

(1) A szövegről és a szavazólapok kinézetéről hozott döntés után, a Bizottság elkészíti a szavazólap mintáját amelyet a Bizottság elnöke aláírásával és a Bizottság pecsétjével hitelesít.

(2) A szavazólap hitelesített mintájának alapján a nyomda kidolgozza a grafikai lemezeket

(3) A nyomtatás a grafikai lemezek nyomtatógépekbe történő elhelyezésével kezdődik a Bizottság képviselőjének jelenlétében.

(4) A nyomtatógépek beindítása után a szavazólapok első kinyomtatott példányait a helyszínen meg kell semmisíteni, mindaddig, amíg a nyomtatógép az optimális grafikai előírások szerinti szavazólapot nyomtat.

(5) Az optimális grafikai előírásoknak megfelelő első kinyomtatott szavazólapot a Bizottság elnöke összehasonlítja a szavazólap hitelesített mintájával.

(6) Miután a Bizottság elnöke meggyőződött arról, hogy a kinyomtatott példány megegyezik a szavazólap hitelesített mintájával, aláírásával engedélyezi a szavazólapok meghatározott példányszámban történő nyomtatását.

(7) A nyomtatás után a Bizottság, a választási lista javaslattevőiből és a nyomda tagjaiból összeállított bizottság megsemmisíti a grafikai lemezek számítógépes vázlatát és a grafikai lemezeket.

(8) A grafikai lemezeknek és a grafikai lemezek vázlatának a megsemmisítéséről jegyzőkönyvet kell felvenni, a megsemmisített grafikai lemezeket pedig át kell adni a Bizottságnak.

A nyomtatás felügyelete

41. szakasz

(1) A szavazólapok nyomtatását a Bizottság felügyeli.

(2) A Bizottság köteles biztosítani a szavazólapok nyomtatásának nyilvánosságát.

(3) A választási lista javaslattevőinek jogukban áll jelen lenni a szavazólapok nyomtatásakor, számlálásakor és csomagolásakor, valamint a Bizottságnak, a munkacsoportoknak és a szavazótestületeknek történő átadásakor.

(4) A Bizottság köteles időben értesíteni a választási lista javaslattevőit arról, hogy a képviselőknek jogukban áll jelen lenni a szavazólapok nyomtatásakor, számlálásakor, csomagolásakor és átadásakor, valamint arról, hogy ezekre a tevékenységekre mikor és hol kerül sor.

A szavazóurna

42. szakasz

A választáson való szavazáshoz használt szavazóurnákat a szavazóurna formájáról és méreteiről szóló szabályzat (Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapja, 42/00. szám) szerint kell legyártani.

A szavazók ujjának megjelölésére szolgáló spray

43. szakasz

A szavazók ujjának megjelölésére, annak jeleként, hogy a választópolgár már szavazott, speciális, oldhatatlan, UV-tinta spray szolgál, amely különleges UV lámpa alatt látható.

XI. AZ ADATOK STATISZTIKAI FELDOLGOZÁSA

44. szakasz

(1) Az adatok statisztikai feldolgozását a választások lebonyolításának alkalmával a statisztikai tevékenységekért felelős köztársasági szervezet végzi, a választási bizottságok munkájáról szóló jegyzőkönyv alapján, amelyeket a Bizottság kézbesít a számára.

(2) A statisztikai tevékenységekért felelős köztársasági szervezet kinevez egy személyt, aki a szavazás lefolyása után jelen lesz a választási anyagoknak a választási bizottságok és a munkacsoportok közötti átadásánál, és elvégzi az adatok logikai-számítási ellenőrzését a választási bizottságok munkájáról szóló jegyzőkönyvekben, valamint előkészíti az adatokat az előzetes választási eredményekhez.

XII. A VÁLASZTÁSOKAT LEBONYOLÍTÓ MUNKACSOPORTOK ÉS SZERVEZETEK MUNKÁJÁNAK FELÜGYLETE ÉS KÖVETÉSE

A kihirdetett választási listák javaslattevőinek képviselői

45. szakasz

(1) A választásokat lebonyolító szervezetek munkáját felügyelhetik a kihirdetett választási listák javaslattevőinek képviselői.

(2) A Bizottság munkájának felügyeletére a kihirdetett választási lista javaslattevője legfeljebb két képviselőjét hatalmazhatja meg, azzal, hogy a Bizottság ülésén a kihirdetett választási listának csak egy képviselője vehet részt.

(3) A választási bizottságnak a választás lebonyolítása és az eredmények megállapítása során folytatott tevékenysége felügyeletére a kihirdetett választási lista javaslattevője legfeljebb két képviselőjét hatalmazhatja meg, azzal, hogy a szavazóhelyiségben a kihirdetett választási listának csak egy képviselője lehet jelen.

(4) A kihirdetett választási lista javaslattevőjének egy kinevezett képviselője több választási bizottság munkáját is felügyelheti, azzal hogy egy választási bizottság munkájának a felügyelésére legfeljebb két személyt lehet kinevezni.

(5) A választásokat lebonyolító szervezetek munkájának a felügyeletére a választási lista javaslattevője felhatalmazhatja Szerbia Köztársaság egy felnőtt állampolgárát.

(6) A választásokat lebonyolító szervezetek munkájának a felügyeletére a választási lista javaslattevője felhatalmazhatja a nemzeti tanács egyik tagjának jelöltjét vagy a választás lebonyolító egyik munkacsoportjának vagy szervezetének a tagját.

(7) A kihirdetett választási lista javaslattevőjének képviselői csak azoknak a választási bizottságoknak a munkáját felügyelhetik, amelyek azokba a nemzeti tanácsokba történő választást bonyolítja le, amelyen a javaslattevő is részt vesz.

(8) A kihirdetett választási lista javaslattevője a Bizottság munkájának felügyeletére felhatalmazott képviselőjéről legkésőbb öt nappal a választások megrendezése előtt tájékoztatja a Bizottságot.

(9) A kihirdetett választási lista javaslattevője a helyi önkormányzatok választási bizottságának munkájáról és a szavazóhelyiségek felügyeletére felhatalmazott képviselőjéről legkésőbb tíz nappal a választások megrendezése előtt, a Bizottság által előírt nyomtatványon tájékoztatja a Bizottságot.

(10) A jelen szakasz (9) bekezdése szerinti, kellő időben átvett értesítések a Bizottság a választási bizottságok részére a munkacsoportokon keresztül kézbesíti.

(11) Az a személy, aki a választási lista javaslattevőinek a Bizottság által a választási bizottságok részére átadott „felhatalmazott képviselő” listáján található, és aki a szavazóhelyiségbe érvényes személyi igazolvánnyal érkezik, annak a választási bizottság köteles lehetővé tenni, hogy zavartalanul felügyelje a választási bizottság munkáját, a választási bizottság munkájának összes fázisában, a szavazóhely megnyitására való felkészüléstől kezdve a választási eredmények meghatározásáig.

(12) A választások lebonyolítását végző szervezetek felügyeletének költségeit a kihirdetett választási lista javaslattevői fedezik, akiknek a képviselői a választások lebonyolítását felügyelő szervezetek munkáját felügyelik.

Hazai megfigyelők

46. szakasz

(1) Az érdekelt regisztrált egyesületek, amelyeknek a céljai a választási területen, valamint az emberi és kisebbségi jogok területén valósulnak meg, és amelyek a választásokat lebonyolító szervezetek munkáját kívánják figyelemmel kísérni, legkésőbb öt nappal a választások megrendezése előtt, a Bizottság által előírt nyomtatványon jelentkezőlapot kötelesek a Bizottságnak benyújtani.

(2) A jelentkezés mellé kötelesek csatolni az egyesület regisztrációs kivonatát, valamint azoknak a személyeknek a listáját, akik a választásokat lebonyolító szervezetek munkájának megfigyelésére a Bizottság által előírt nyomtatványon jelentkeznek (hazai megfigyelők).

(3) Az egyesület megfigyelőnek csak felnőtt, szerb állampolgárt nevezhet ki.

(4) Az egyesület nem nevezheti ki megfigyelőnek, a nemzeti tanácsi tag jelöltjét, illetve a választások lebonyolítását végző szervezetek tagját.

(5) A Bizottság munkájának felügyeletére az egyesület legfeljebb két képviselőt nevezhet ki.

(6) Az egyes választási bizottságok munkájának felügyeletére az egyesület legfeljebb két képviselőt nevezhet ki.

(7) A választásokat lebonyolító szervezetek munkájának figyelemmel kíséréséhez szükséges feltételek teljesítését az Bizottság ülésén elnöklő személy állapítja meg, a Bizottság titkárának jelentése alapján.

Külföldi megfigyelők

47. szakasz

(1) Az érdekelt nemzetközi és külföldi szervezetek és egyesületek amelyek követni kívánják a választásokat lebonyolító szervezetek munkáját, legkésőbb tíz nappal a választások megtartása előtt, a Bizottság által előírt nyomtatványon benyújthatják jelentkezésüket a Bizottsághoz. A jelentkezés mellé csatolni kell azoknak a személyeknek a listáját akik választásokat lebonyolító szervezetek munkájának a megfigyelésére jelentkeznek (külföldi megfigyelők), valamint a jelentkező képviselők kíséretében lévő tolmácsok listáját, a Bizottság által előírt nyomtatványon.

(2) A jelen szakasz (1) bekezdése szerinti jelentkezést és listát a Bizottság haladéktalanul kézbesíti a Külügyminisztériumnak, véleményezés céljából. A Külügyminisztériumnak köteles a jelentkezésre vonatkozó véleményét a Bizottságnak az átvétel utáni három napon belül megadni.

(3) A Külügyminisztérium pozitív véleménye esetén, a Bizottság titkárának a jelentése alapján, a Bizottság ülésén az elnöklő személy megállapítja hogy a nemzetközi vagy külföldi szervezet, illetve egyesület engedélyt kapott a választásokat lebonyolító szervezetek munkájának felügyeletére.

48. szakasz

(1) A külföldi országok érdeklődő képviselői, akik követni kívánják a választásokat lebonyolító szervezetek munkáját, legkésőbb tíz nappal a választások megrendezése előtt, a Bizottság által előírt nyomtatványon, benyújthatják jelentkezésüket a Bizottsághoz. A jelentkezés mellé csatolni kell azoknak a személyeknek a listáját, akik választásokat lebonyolító szervezetek munkájának megfigyelésére jelentkeznek (külföldi megfigyelők), valamint a jelentkező képviselők kíséretében lévő tolmácsok listáját, a Bizottság által előírt nyomtatványon.

(2) A Külügyminisztérium a jelen szakasz (1) bekezdése szerinti jelentkezést és listát, a Bizottság véleményével együtt, a kézhezvételt követően három napon belül továbbítja.

(3) A Külügyminisztérium pozitív véleménye esetén, a Bizottság titkárának a jelentése alapján, a Bizottság ülésén az elnöklő személy megállapítja, hogy a külföldi ország képviselői engedélyt kaptak a választásokat lebonyolító szervezetek munkájának felügyeletére.

A megfigyelők felhatalmazása és akkreditációja

49. szakasz

(1) A Bizottság, illetve a választási bizottságok munkájának a követéséhez szükséges követelmények való megfelelés megállapítása után, a Bizottság, a jelentkezés beadójának megfelelő felhatalmazást állít ki a választásokat lebonyolító szervezetek munkájának figyelemmel kíséréséhez a hazai és külföldi megfigyelők részére, valamint megfelelő akkreditációkat a tolmácsok részére, amelyekbe be kell jegyezni a jelentkezési listához csatolt listában szereplő adatokat.

(2) A választások lebonyolítását végző szervezetek felügyeletének költségeit a jelentkezést benyújtók fedezik, akiknek a képviselők felügyelik a választásokat.

A választói lista javaslattevő képviselőinek és a megfigyelőknek a pozíciója

50. szakasz

(1) A megfigyelőknek és a kíséretükben lévő tolmácsoknak kötelességük az akkreditációikat látható helyen viselni.

(2) A választást lebonyolító szervezetek kötelesek a megfigyelőknek és a kíséretükben lévő tolmácsoknak biztosítani a zavartalan megfigyelés lehetőségét, illetve minden választási tevékenység követését. A tolmácsoknak nincs joguk a megfigyelő nélkül a szavazóhelyiségben tartózkodni.

(3) A Bizottság és a választási bizottságok kötelesek a munkájukról felvett jegyzőkönyvben megemlíteni a választási lista képviselőinek, valamint a megfigyelőknek a jelenlétét.

(4) A választási lista javaslattevőinek képviselői és a megfigyelők kötelesek a szavazóhelyiség rendjét előíró szabályok szerint viselkedni és eljárni.

(5) A választási bizottságnak joga van a szavazóhelyiségről eltávolítani a választási lista javaslattevőinek képviselőjét vagy a megfigyelőt, ha nem tartják magukat a szavazóhelyiség rendjéről szóló szabályokhoz, vagy a szavazóhelyiségen mobiltelefont vagy más kommunikációs eszközt használnak, kiváltképpen pedig akkor, ha bármilyen módon beleavatkoznak a választási bizottság munkájába.

(6) A választási bizottság köteles a választási lista javaslattevői által megbízott képviselők, illetve a megfigyelők eltávolításáról, valamint az eltávolítás okairól azonnal tájékoztatni a Bizottságot.

(7) A Bizottságnak jogában áll visszavonni a megfigyelő felhatalmazását és akkreditációját, ha a megfigyelő nem viselkedik a felhatalmazásainak keretein belül.

XIII. A VÁLASZTÁSOK LEBONYOLÍTÁSÁNAK ESZKÖZEI

51. szakasz

(1) A választások lebonyolításának eszközei a következőkre szolgálnak:

- választási anyagok beszerzése, nyomtatása és fordítása;
- a Bizottság tagjainak munkája után fizetett térítés;
- a választási bizottság tagjainak munkája után fizetett térítés;
- a munkacsoportok tagjainak munkája után fizetett térítés;
- a községi/városi önkormányzatok jelen szabályzatban megállapított tevékenysége után fizetett térítés;
- az Országgyűlési Szolgálat alkalmazottainak, valamint a Bizottság számára a választásokkal kapcsolatban szakmai és egyéb tevékenységet végző más személyek munkája után fizetett térítés;
- a Bizottságelnökének és tagjainak, az Országgyűlési Szolgálat alkalmazottainak, valamint a választások lebonyolításával kapcsolatban alkalmazott egyéb személyek hivatalos útjai után az érvényes előírásokkal összhangban fizetett térítés;
- a munkacsoportok és választási bizottságok tagjainak oktatása;

- a szavazás eredményeinek statisztikai feldolgozása;
- irodaszerek és egyéb fogyasztási cikkek beszerzése;
- közlekedési, postai és távközlési, vendéglátói és egyéb szolgáltatások.

(2) Az eszközök felett a Bizottság elnöke, a Bizottság titkára és helyetteseik rendelkeznek.

XIV. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

52. szakasz

A választási tevékenység lebonyolításához szükséges nyomtatványokról a Bizottság a választások kiírására vonatkozó határozat meghozatala után öt nappal rendelkezik.

53. szakasz

A jelen szabályzat Szerbia Köztársaság Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

02 szám 013-925/14
Belgrád, 2014. augusztus 26. napján
Köztársasági Választási Bizottság,
Ivan Šebek s.k.
elnökhelyettes